The order of blessing (moleben) for a journey by land

Deacon: Bless, master.

Priest: Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

Reader: Amen.

Glory to Thee, our God, glory to Thee.

In Paschaltide: 'Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and on those in the tombs bestowing life!' (thrice) From Pascha to Pentecost omit 'O Heavenly King...'

O Heavenly King, Comforter, Spirit of truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of good things and Giver of life, come and dwell in us, and cleanse us of all impurity, and save our souls, O Good One.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (thrice)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, blot out our sins. O Master, pardon our iniquities. O Holy One, visit and heal our infirmities for Thy name's sake.

Lord have mercy. (thrice)
The order of blessing (moleben) for a journey by land
Draft as used at the Holy Protection of the Mother of God, Russian Orthodox Church, Austin, TX

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in the Heavens, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Priest: For Thine is the Kingdom and the power, and the glory: of the Father and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Reader: Amen.

Lord have mercy. (12 times)

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Reader: O come, let us worship God our King.

O come, let us worship and fall down before Christ our King and God.

O come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and God.

Psalms

The Lord is my light and my Saviour; whom then shall I fear? The Lord is the defender of my life; of whom then shall I be afraid?

For He is my God, and my Saviour, my helper, and I shall be shaken no more.
The order of blessing (moleben) for a journey by land
Draft as used at the Holy Protection of the Mother of God, Russian Orthodox Church, Austin, TX

By the Lord are the steps of a man rightly directed, and His way shall he greatly desire.

My God, be not far off from me; my God, be attentive unto helping me.

Cause me to know, O Lord, the way wherein I should walk; for unto Thee have I lifted up my soul.

Thou hast discerned my thoughts from afar; my path and my lot hast Thou traced out, And hast foreseen all my ways.

My steps do Thou direct.

Make Thy ways, O Lord, known unto me and teach me Thy paths.

All my ways are before Thee, O Lord.

From every way that is evil have I restrained my feet,

Make straight my way before Thee.

In God have I put my hope, I will not fear what man shall do unto me.

For though I should walk in the midst of the shadow of death, I will fear no evil, for Thou art with me; Thy rod and Thy staff, they have comforted me.

Shall Thy hand guide me, and Thy right hand shall hold me.

The angel of the Lord will encamp round about them that fear Him, and will deliver them.

Disclose unto the Lord thy way, and trust in Him, and He shall bring it.
The order of blessing (moleben) for a journey by land
Draft as used at the Holy Protection of the Mother of God, Russian Orthodox Church, Austin, TX

The Lord shall keep thee; the Lord is thy shelter at thy right hand. The Lord shall keep thy coming in and thy going out, from henceforth and for evermore.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to Thee, O God. (thrice)

Great Litany

Deacon: In peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For the peace from above, and the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For the peace of the whole world, the good estate of the holy churches of God, and the union of all, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For this holy temple, and for them that with faith, reverence, and the fear of God enter herein, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For our Great Lord and father, His Holiness Patriarch Kirill; and for our lord the Very Most Reverend Metropolitan Hilarion, First Hierarch of the Russian Church Abroad; and our lord the Most Reverend Archbishop Peter, for the venerable priesthood, the diaconate in Christ, for all the clergy

Господь сохранит тебя, Господь покрывает твою на руку десную твою. Господь сохранит вхождение твоё и исхождение твоё, отныне и до века.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу, и ныне и присно и во веки веков. Амиинь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа. Слава Тебе Боже. (трижды)

Великая ектения

Диакон: Миром Господу помолимся.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: О свяшнем мире и спасении душ наших, Господу помолимся.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: О мире всего мира, благостойни святых Божиих церквей и соединении всех, Господу помолимся.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: О святем храме сем и с верою, благоговением и страхом Божиим входящих в онь, Господу помолимся.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: О Великом Господине и отце нашем, Святейшем Патриарсе Кирилле, и о господине нашем Высокопреосвященном Митрополите Иларионе, Первоиерарше Русских Зарубежных Церквей, и о Господине нашем Преосвященнейшем Архиепископе
and people, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For this land [of the United States], its authorities and armed forces; for the God-preserved Russian land and its Orthodox people in the homeland and in the diaspora, and for their salvation, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: That He may deliver His people from enemies visible and invisible, and confirm in us oneness of mind, brotherly love, and piety, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For this city, (or this holy monastery), every city and country and the faithful that dwell therein, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For seasonable weather, abundance of the fruits of the earth, and peaceful times, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For travelers by sea, land, and air; for the sick, the suffering; the imprisoned and for their salvation, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: That He will show mercy upon His servant(s) Names, and forgive them (him, her) every transgression, both voluntary and involuntary, and bless

Петре, честнěм пресвïтерстве, во Христе диаконствe, о всем прïчтe и людех, Гоcподу помоliмся.

Лик: Гoсподи, помiлуй.

Диакон: О еже избaвяти люdи Свои от враг видимых и невидимых, в нас же утвердити единныe, братолюбие и благочестие, Гoсподу помoлимся.

Лик: Гoсподи, помiлуй.

Диакон: О граде сем, (или о вeси сей, или о святей обитeли сей), всãком граде, странe и вeрою живущих в них, Гoсподу помoлимся.

Лик: Гoсподи, помiлуй.

Диакон: О благорaстворении воздухов, о изобилии плодов земных и временах мирных, Гoсподу помoлимся.

Лик: Гoсподи, помiлуй.

Диакон: О плавающих, путешествующих, недугующих, стравжующих, плененных и о спасении их, Гoсподу помoлимся.

Лик: Гoсподи, помiлуй.

Диакон: О еже помiловати рабов Своих (или раба Своего или рабу Своeй) имyrek и простити им (ему, ей) всякое прегрешение, вольное же и
their (his, her) journey, let us pray to the Lord.

**Choir:** Lord, have mercy.

**Deacon:** That He will send unto them (him, her) an Angel of Peace, as fellow traveler and guide, to guard, defend, protect and preserve them (him, her) unharmed from every evil circumstance, let us pray to the Lord.

**Choir:** Lord, have mercy.

**Deacon:** That He will shield them (him, her) and preserve them (him, her) unharmed from every slander and assault of enemies, and send them (him, her) along their (his, her) journey and return them (him, her) again unharmed, let us pray to the Lord.

**Choir:** Lord, have mercy.

**Deacon:** That He will grant them (him, her) a sinless and peaceful journey, and prosperous return in health, with all piety and honor, let us pray to the Lord.

**Choir:** Lord, have mercy.

**Deacon:** That He will protect them (him, her) unharmed and undefeated against all foes, both visible and invisible, and from the wrath of evil men, let us pray to the Lord.

**Choir:** Lord, have mercy.

**Deacon:** That He will bless their (his, her) good intention, and prosper it into spiritual and bodily profit through His grace, let us pray to the Lord.
The order of blessing (moleben) for a journey by land
Draft as used at the Holy Protection of the Mother of God, Russian Orthodox Church, Austin, TX

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: That we may be delivered from all tribulation, wrath, and necessity, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Calling to remembrance our most holy, most pure, most blessed, glorious Lady Theotokos and Ever-Virgin Mary, with all the Saints, let us commit ourselves and one another, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

Priest: For unto Thee is due all glory, honor, and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Then "God is the Lord...", tone 2

Deacon: In the 2nd Tone: God is the Lord and hath appeared unto us. Blessed is he that cometh in the name of the Lord.

Stichos (before the choir chants the first time): O give thanks unto the Lord for He is good, for His mercy endureth forever.

Choir: God is the Lord and hath appeared unto us. Blessed is he that cometh in the name of the Lord.
The order of blessing (moleben) for a journey by land
Draft as used at the Holy Protection of the Mother of God, Russian Orthodox Church, Austin, TX

**Stichos:** Surrounding me they compassed me, and by the name of the Lord I warded them off.

**Choir:** God is the Lord and hath appeared unto us. Blessed is he that cometh in the name of the Lord.

**Stichos:** I shall not die but live, and I shall tell of the works of the Lord.

**Choir:** God is the Lord and hath appeared unto us. Blessed is he that cometh in the name of the Lord.

**Stichos:** The stone which the builders rejected, the same is become the head of the corner. This is the Lord's doing, and it is marvelous in our eyes.

**Choir:** God is the Lord and hath appeared unto us. Blessed is he that cometh in the name of the Lord.

**Troparia, tone 2**

As Thou art the way and the Truth, O Christ, send now Thine Angel unto Thy servant, protecting them (him, her) unharmed, as Tobias of old, from every evil thing, and preserving them (him, her) in all prosperity, into Thy glory, through the prayers of the Theotokos, O Only Lover of Mankind.

**Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.**

**Tone 2**

O Savior, Who didst accompany Luke and Cleopas to Emmaus, do Thou now also accompany Thy servant(s) who are (is) about to travel, delivering them...

**Тропарь, глас 2**

Путь и Истина сый, Христе, спутника Ангела Твоего рабом Твоим (или рабу Твоему или рабе Твоей) ныне, якоже Тови́й и́ногда, послі́ сохраня́юча, и невредимых (невредимого или невредимую), к славе Своей, от всяко гла в вь́ком благополу́чии соблюдáюща; молитвами Бого́родицы, Еди́не Человеколю́бче.

**Кондак глас 2**

Луцє и Клео́пе во Еммаус спутешествува́вый, Спа́се, сошеству́й и ныне рабом Твоим (или рабу́ Твоему или рабе́ Твоей),
The order of blessing (moleben) for a journey by land

Draft as used at the Holy Protection of the Mother of God. Russian Orthodox Church, Austin, TX

(him, her) from every evil circumstance. For Thou canst do whatsoever Thou wilt as the Lover of Mankind.

Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O protection of Christians that cannot be put to shame, O mediation unto the Creator unfailing, disdain not the suppliant voices of sinners; but be thou quick, O good one, to help us who in faith cry unto thee; hasten to intercession and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honour thee.

Deacon: Let us attend.

Priest: Peace be unto all.

Reader: And to thy spirit.

Deacon: Wisdom.

Reader: The prokimenon in the 4-th tone.

Show me the way, O Lord, wherein I should walk; for unto Thee have I lifted up my soul. (psalm 142/8)

Choir: Show me the way, O Lord, wherein I should walk; for unto Thee have I lifted up my soul.

Reader: Rescue me from mine enemies, O Lord; unto Thee have I fled for refuge.

Choir: Show me the way, O Lord, wherein I should walk; for unto Thee have I lifted up my soul.

Reader: Show me the way, O Lord, wherein I should walk.

Reader: Show me the way, O Lord, wherein I should walk.
Choir: For unto Thee have I lifted up my soul.

Deacon: Wisdom.


Deacon: Let us attend.


In those days, an angel of the Lord said to Philip, "Arise and go toward the south to the road that goes down from Jerusalem to Gaza." This is a desert road. And he rose and went. And behold, an Ethiopian, a eunuch, a minister of the Candace, queen of the Ethiopians, in charge of all her treasure, had come to Jerusalem to worship and was returning; seated in his chariot, he was reading the prophet Isaiah. And the Spirit said to Philip, "Go up and join this chariot." So Philip ran to him, and heard him reading Isaiah the prophet, and asked, "Do you understand what you are reading?" And he said, "How can I, unless some one guides me?" And he invited Philip to come up and sit with him. Now the passage of the scripture which he was reading was this: "As a sheep led to the slaughter or a lamb before its shearer is dumb, so he opens not his mouth. In his humiliation justice was denied him. Who can describe his generation? For his life is taken up from the earth." And the eunuch said to Philip, "About whom, pray, does the prophet say this, about himself or about some one else?" Then Philip opened his mouth, and beginning with this scripture he told him the good news of Jesus. And as they went along the road they came to some water, and the eunuch said, "See,
here is water! What is to prevent my being baptized?" And he commanded the chariot to stop, and they both went down into the water, Philip and the eunuch, and he baptized him. And when they came up out of the water, the Spirit of the Lord caught up Philip; and the eunuch saw him no more, and went on his way rejoicing.

Priest: Peace be unto thee.
Reader: And to thy spirit.
Deacon: Wisdom.
Reader: Alleluia in the 4-th Tone.
Choir: Alleluia, Alleluia, Alleluia!
Reader: The steps of a man are ordered by the Lord, and His way shall he greatly desire.
Choir: Alleluia, Alleluia, Alleluia!
Reader: Disclose unto the Lord thy ways, and trust in Him, and He shall bring it to pass.
Choir: Alleluia, Alleluia, Alleluia!
Deacon: And that we may be accounted worthy of hearing the Holy Gospel, let us pray to the Lord God.
Choir: Lord, have mercy. (thrice)

Gospel

Lord, have mercy. (thrice)
Priest: Wisdom, aright! Let us hear the holy Gospel. Peace be unto all.

Choir: And to thy spirit.

Deacon: The reading is from the holy Gospel according to John.

Choir: Glory to Thee, O Lord, glory to Thee.

Priest: Let us attend.

The Gospel is read. (John 14:1-10)

The Lord said unto His disciples, 1 "Let not your heart be troubled. Trust in God; trust also in me. In my Father's house are many rooms; if it were not so, I would have told you. I am going there to prepare a place for you. And if I go and prepare a place for you, I will come back and take you to be with me that you also may be where I am. 3 You know the way to the place where I am going." 4 Thomas said to him, "Lord, we don't know where you are going, so how can we know the way?" 5 Jesus answered, "I am the way and the truth and the life. No one comes to the Father except through me. 6 If you really knew me, you would know my Father as well. From now on, you do know him and have seen him." 8 Philip said, "Lord, show us the Father and that will be enough for us." 9 Jesus answered: "Don't you know me, Philip, even after I have been among you such a long time? Anyone who has seen me has seen the Father. How can you say, 'Show us the Father'? 10 Don't you believe that I am in the Father, and that the Father is in me? The words I say to you are not just
my own. Rather, it is the Father, living in me, who is doing his work.

Choir: Glory to Thee, O Lord, glory to Thee.

Litany of Fervent Supplication

Deacon: Let us all say with our whole soul and with our whole mind, let us say.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: O Lord Almighty, the God of our fathers, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Have mercy upon us, O God, according to Thy great mercy, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord have mercy. (thrice)

Deacon: O Lord, Who dost guide the footsteps of mankind, look down upon Thy servant(s), and forgiving them (him, her) every transgression, both voluntary and involuntary, and bless the good intention of their (his, her) counsel. And guide their (his, her) coming and going on their (his, her) journey, we earnestly pray unto Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord have mercy. (thrice)

Deacon: O Lord, Who didst most gloriously deliver Joseph from the animosity of his brethren, and didst lead him to Egypt, and through the blessing
of Thy goodness didst make him to prosper in all things: Bless also these (this) Thy servant(s) who desireth (desire) to travel, and cause their (his, her) journey to be safe and tranquil, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord have mercy. (thrice)

Deacon: O Thou Who didst send an Angel as companion to Isaac and Tobias, and, by this, didst cause their return to be peaceful and profitable: Do Thou now also, O Most-good One, send an Angel of Peace unto Thy servant(s) who, through us, are (is) entreat(ing) Thee, that he may guide them (him, her) unto every good deed, and deliver them (him, her) from enemies, both visible and invisible, and from every evil circumstance; and enable them (him, her) to return soundly, peacefully and profitably unto Thy glory, we earnestly pray unto Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord have mercy. (thrice)

Deacon: O Thou Who didst accompany Luke and Cleopas to Emmans, and didst make them to return joyfully unto Jerusalem by the most-glorious knowledge of Thee: Do Thou now also, with Thy grace and divine blessing, accompany these, Thy servants (this, Thy servant) who, with us, diligently entreat(s) Thee, and prosper them (him, her) in every good deed unto the glory of Thy most-holy Name, preserving them (him, her) in health and well-being, and bringing them (him, her) back in due season, we pray unto Thee, quickly hearken and mercifully have mercy.

Лик: Го́споди, помилуй. (трижды)

Диакон: Исаа́ку и Тóвии áнгела спу́тника послáвный и тем путе́шествие и возвращéние их míрное и благополу́чное сотворíвый, и нýне, Пребláже, áнгела мýрна рабóм Тво́йм (рабé Твоем́у, рабé Твоéй) нáми Тебé молáщимся послí, во е́же наста́вити их (егó, е́я) на всякóе дèло благóе, и избáвити от враг вýдимых и невýдимых, и от всéкаго злáго обстóя́ния; здра́во же, мýрно и благополу́чно к слáве Твоéй возвратíть , усéрдно мóлим Ти ся, услýши и помíлуй.
**Choir:** Lord have mercy. *(thrice)*

**Priest:** exclamiation: Hearken unto us, O God our Savior, Thou hope of all the ends of the earth and of them that be far off at sea; and be merciful, be merciful, O Master, regarding our sins, and have mercy on us; for Thou art a merciful God, and the Lover of Mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

**Choir:** Amen.

**Deacon:** Again and again, with compunction bowing our heads and knees unto the Lord, let us pray to the Lord.

**Choir:** Lord have mercy. *(thrice)*

And as everyone kneels, the Priest turns toward them reads this prayer:

**Priest:** O Lord Jesus Christ our God, the true and living Way, Who didst will to journey with Thy seeming father, Joseph, and Thy most-pure Virgin Mother, into Egypt, and didst accompany Luke and Cleopas to Emmanus. We now humbly entreat Thee, O Most-holy Master: Do Thou accompany now these, Thy servants *(this, Thy servant)*, with Thy grace. And as Thou didst unto Tobias, do Thou send also an Angel as guide and guardian, protecting and delivering him *(her, them)* from every evil circumstance resulting from enemies, both visible and invisible, directing them *(him, her)* unto the fulfillment of Thy commandments; and sending them *(him, her)* on his *(her, their)* way.
peacefully, profitably and soundly; and bringing them (him, her) back again safely and peacefully. And grant that they (he, she) may fulfill all their (his, her) good purpose onto Thy good pleasure, and favorably unto Thy glory. For Thine it is to be merciful and to save us, and unto Thee do we send up glory, together with Thy Father who is without beginning, and Thy Most-holy, Good and Lifegiving Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Priest: Wisdom!

Choir: More honorable than the Cherubim, and beyond compare more glorious than the Seraphim; who without corruption gavest birth to God the Word, the very Theotokos, thee do we magnify.

Dismissal

Priest: Glory to Thee, O Christ God our hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. (thrice) Father, bless.

Priest: May Christ our true God, (Who rose from the dead), through the intercessions of his most pure Mother; of the holy glorious, by the power of the Precious and Life-giving Cross, through the intercession of the saints of our Guardian Angels, holy righteous Joseph the Betrothed; glorious saints and apostles all-praised Jacob brother of God, Luke and Cleopas and the other

безмятежно возвращаюча; и даждь им (ему, ей) все благое Своё намерение по благоугоддению Твоем благополучно в славу Твою исполнити. Твоё бо есть, еже миловати и спасати нас, и Тебе славу возсылаем со Безначальным Твоим Отцем, и со Пресвятым, и Благиым, и Животворящим Твоим Духом, ныне, и присно, и во веки веков.

Лик: Амънь.

Диакон: Премудрость.

Лик: Честнейшую Херувим / и славнейшую без сравнения Серафиим, / без истрения Бога Слова рождущую, / сущую Богородицу, Тя величаем.

Отпуст

Иерей: Слава Тебе, Христе Боже, упова́ние наше, слава Тебе.

Лик: Слава Отцу и Сыну и Святому Ду́ху, и ныне и присно и во веки веков. Ами́нь.

Господи, помилуй. (трьжды) Благослови́й.

Иерей: (Воскресей из мертвых) Христосе, истинный Бог наш, молитвами Пречиста Своей Матере, силою Честнаго и Животворящаго Креста; предстательством святых Ангелов Хранителей наших; святаго пра́веднаго Ио́сифа Обручника; святых славных и всевалных апо́столов Иа́кова брата Бо́жия, Лу́ки и Клео́пы и прочих святых славных и
saints and all-praised glorious apostles, the holy righteous Tobiah, the holy faithful equal to the apostles Great Vladimir, our venerable father Macarius of Unzhen, holy (Russian saint of the day) and all the other saints Resplendent in the Russian land, holy (Ecumenical holy of the day); of the righteous ancestors of God, Joachim and Anna; and of all the saints, have mercy on us and save us, for He is good and the Lover of mankind.

Choir: Amen.

And taking the Holy Cross, the Priest gives it to him (her, them) to kiss, and sprinkles him (her, them) with Holy Water, saying:

Priest: May the Lord bless you out of Sion; and so shall you see the good things of Jerusalem all the days of your life. And may He direct your journey in peace, unto the glory of His holy Name.

The end

And let it be known that if there will be the Divine Liturgy, then all the Litanies are said during the Liturgy; the Troparia are sung in their proper place after the Daily ones, as well as the Prokeimenon, Apostol and Gospel readings (and the Litany after the Gospel), and this second Communion Hymn:

The Lord knows the undefiled in the way, and their inheritance shall be forever. Alleluia.

And after the Prayer before the Ambo, from the opened Holy Doors, he reads the aforementioned Prayer, while those who are going on the journey kneel. distributing the Antidoron, he gives them the Cross to kiss and sprinkles them with Holy Water. And having blessed them, he makes the usual Dismissal of the Liturgy.

And let it be known that if there will be the Divine Liturgy, then all the Litanies are said during the Liturgy; the Troparia are sung in their proper place after the Daily ones, as well as the Prokeimenon, Apostol and Gospel readings (and the Litany after the Gospel), and this second Communion Hymn:

The Lord knows the undefiled in the way, and their inheritance shall be forever. Alleluia.

And after the Prayer before the Ambo, from the opened Holy Doors, he reads the aforementioned Prayer, while those who are going on the journey kneel. distributing the Antidoron, he gives them the Cross to kiss and sprinkles them with Holy Water. And having blessed them, he makes the usual Dismissal of the Liturgy.

The Lord knows the undefiled in the way, and their inheritance shall be forever. Alleluia.

And after the Prayer before the Ambo, from the opened Holy Doors, he reads the aforementioned Prayer, while those who are going on the journey kneel. distributing the Antidoron, he gives them the Cross to kiss and sprinkles them with Holy Water. And having blessed them, he makes the usual Dismissal of the Liturgy.

Choir: Amen.

And taking the Holy Cross, the Priest gives it to him (her, them) to kiss, and sprinkles him (her, them) with Holy Water, saying:

Priest: May the Lord bless you out of Sion; and so shall you see the good things of Jerusalem all the days of your life. And may He direct your journey in peace, unto the glory of His holy Name.

The end

And let it be known that if there will be the Divine Liturgy, then all the Litanies are said during the Liturgy; the Troparia are sung in their proper place after the Daily ones, as well as the Prokeimenon, Apostol and Gospel readings (and the Litany after the Gospel), and this second Communion Hymn:

The Lord knows the undefiled in the way, and their inheritance shall be forever. Alleluia.

And after the Prayer before the Ambo, from the opened Holy Doors, he reads the aforementioned Prayer, while those who are going on the journey kneel. distributing the Antidoron, he gives them the Cross to kiss and sprinkles them with Holy Water. And having blessed them, he makes the usual Dismissal of the Liturgy.

The Lord knows the undefiled in the way, and their inheritance shall be forever. Alleluia.

And after the Prayer before the Ambo, from the opened Holy Doors, he reads the aforementioned Prayer, while those who are going on the journey kneel. distributing the Antidoron, he gives them the Cross to kiss and sprinkles them with Holy Water. And having blessed them, he makes the usual Dismissal of the Liturgy.

The Lord knows the undefiled in the way, and their inheritance shall be forever. Alleluia.

And after the Prayer before the Ambo, from the opened Holy Doors, he reads the aforementioned Prayer, while those who are going on the journey kneel. distributing the Antidoron, he gives them the Cross to kiss and sprinkles them with Holy Water. And having blessed them, he makes the usual Dismissal of the Liturgy.

The Lord knows the undefiled in the way, and their inheritance shall be forever. Alleluia.

And after the Prayer before the Ambo, from the opened Holy Doors, he reads the aforementioned Prayer, while those who are going on the journey kneel. distributing the Antidoron, he gives them the Cross to kiss and sprinkles them with Holy Water. And having blessed them, he makes the usual Dismissal of the Liturgy.
Боже нашь, истинный и живый путь, путешествовавший со слугою своимъ Иоанн, путешествующий Владыко и рабомъ Твоимъ (рабу Твоему, рабу Твоей) именемъ, и всекаго обуревания и навета избави, и миръ и благомощье паки устрои: всекия правды промыслъ творяща по заповедемъ Твоимъ, и исполнена жительскихъ и небесныхъ благъ бывша, паки возвратитися благоволи.

Яко Твоё есть Царство и сила и слава Отца и Сына и Святаго Духа и ныне и прысно и во веки вековъ. Аминь.